

6 juillet 1934.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que la Commission consultative de Peinture ancienne de nos Musées a jugé qu'il serait utile de procéder au nettoyage du tableau de VAN DYCK, Portrait d'Imperiali. Elle a émis le vœu de vous voir confier ce travail.

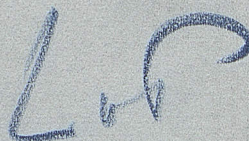
Il s'agirait d'enlever les grandes tâches de bitume, les couches de vernis malades, et de mettre le tableau en état.

Voudriez-vous avoir l'obligeance d'examiner le tableau et de me dire si vous voudriez entreprendre ce travail et le prix que vous en demanderiez?

Il va de soi que cette restauration devrait se faire dans nos locaux, et que des photographies documentaires seraient prises à chaque étape du travail.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en chef,



Monsieur Vander Veken,
Restaurateur,
5, rue André Fauchille
Woluwe St Pierre

6 juillet 1934.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que la Commission consultative de Peinture ancienne de nos Musées a jugé qu'il serait utile de procéder au nettoyage du tableau de VAN DYCK, Portrait d'Impératrice. Elle a émis le vœu de vous voir confier ce travail.

Il s'agirait d'enlever les grandes tâches de bitume, les couches de vernis malades, et de mettre le tableau en état.

Voudriez-vous avoir l'obligeance d'examiner le tableau et de me dire si vous voudriez entreprendre ce travail et le prix que vous en demanderiez?

Il va de soi que cette restauration devrait se faire dans nos locaux, et que des photographies documentaires seraient prises à chaque étape du travail.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en chef,

Monsieur Vander Veken,
Restaurateur,
5, rue André Fauchille
Woluwe St Pierre

Le 15 juillet 1934

5, RUE ANDRÉ FAUCHILLE
WOLUWÉ ST PIERRE

Monsieur Leo Van Puyvelde
Conservateur en chef des Musées
Royaux de Belgique

Monsieur

En réponse à votre lettre du 6 j'ai le regret de vous
informer qu'étant surchargé de travail, je ne pourrais pas
entreprendre le nettoyage du portrait d'Impératrice par
Van Dyck, à moins que vous ne vouliez remettre cela pour
l'année 37.

Veuillez agréer Monsieur le Conservateur l'assurance de ma
parfaite considération.

J. Vandeweyer

Bureau M. Vanthuer

ÉMILE VAUTHIER

IXELLES, LE

RUE GODECHARLE, 16

TÉLÉPHONE 11.77.47

COMPTE CHÈQUES POSTAUX 141.729

1^{er} août 1934,

Monsieur le Conservateur en Chef.

A votre demande (18 juillet) j'ai examiné
attentivement le portrait de l'Amiral
J.V. Impériale. ^{mult. par diff.} Le tableau a été, je pense,
restauré, il y a environ une trentaine d'années.

Les retranchements (comme c'est la habitude du moment)
notamment dans les vêtements, ont été masqués et
maquillés par un vernis fortement chargé
de bitume; de là les craquelures caractéristiques,
mais qui sont superficielles, inhérentes aux retranchements
et qui il est possible, sans aucun risque, de faire
disparaître. Outre cela le tableau ~~a été~~ a subi
plusieurs revernissages, absolument superflus. Malgré
cela il porte de nombreuses traces d'embus, qui
sont dus à l'infiltration vers la surface - malgré tous
les vernis - des retranchements et glacis bitumineux.

Après de faire disparaître cette tache il n'y a
qu'un remède; l'enlèvement des vernis s'impose
ainsi que celui des repeints au bitume, dont
la plupart sont certainement et sont absolument
inutiles. Il est certain qu'on peut sans danger
retrouver la surface "Kandy-Kienne" du tableau
mais il conviendrait de ne pas aller au delà
du toilettage, oeuvre de l'artiste, c. à d. de
conserver intacts les glacis finaux, opérés par
le peintre lui-même. Cette opération est délicate,
mais est parfaitement réalisable, quoiqu'en disent
certains ignorants des techniques anciennes.

Je me chargerais volontiers de travail, si vous
faîtes l'honneur de me le confier?

Je l'estime à 2750 frs, tous les frais de
déplacement et de remplacement du tableau étant
supportés par le Musée lui-même.

L'éclairage & l'atelier & restauration laissant beaucoup
à désirer il me paraît souhaitable que le travail se fasse
pendant les belles journées du mois d'août; ce travail
durerait environ 1 mois.

Je vous prie, Monsieur le Conservateur en chef, d'agréer
l'assurance de mes sentiments les plus distingués. Emile Vauthier

18 juillet 1934.

C.

Monsieur,

Voudriez-vous avoir l'obligeance de passer un de ces jours par le Musée, et d'examiner attentivement le Portrait de l'Amiral J.V. Impériale? La Commission technique consultative de Peinture ancienne a été d'avis qu'il conviendrait d'enlever les grandes tâches de bitume et les couches de vernis malade.

Eventuellement, pourriez-vous vous charger de ce travail, et à quel prix?

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en chef,

Monsieur Emile Vauthier,
restaurateur,
rue Godecharle, 16,
Ixelles

ÉMILE VAUTHIER

Knocke, le 29 juillet 34.
BRUXELLES, LE
RUE GODECHARLE, 16
TÉLÉPHONE 11.77.47
COMPTE CHÈQUES POSTAUX 141.729

Monsieur le Conservateur en Chef,

J'ai l'honneur de vous adresser réception
de votre lettre en date du 18 ^h.

Je suis actuellement à Knocke, mais
je rentre à Bruxelles dans huit jours.

J'irai examiner de mon retour le portrait

de l'Amirale Impériale de Van Dyck et
vous adresserai alors un rapport complet

sur ce qui il y aurait lieu d'y faire pour
le restaurer. Je vous enverrai en même temps
le devis du travail.

Avec mes remerciements je vous prie d'agréer,
Monsieur le Conservateur en Chef, l'assurance
de mes sentiments les plus distingués.

Emile Vauthier

13 août 1934.

C.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que j'ai soumis à la Commission technique consultative de Peinture ancienne, la question de l'opportunité du nettoyage de notre tableau, Portrait de l'Amiral génois Jean-Vincent Imperiale, par van Dyck,

Cette Commission, en sa séance du 2 juillet, a jugé utile de faire enlever les vernis malades et les repeints à ce tableau, lequel ne pourrait qu'y gagner.

La Commission a suggéré le nom de M. Van der Veken comme étant celui de l'artiste le plus qualifié pour exécuter le travail. Mais M. Vander Veken, encombré de besogne, ne peut accepter cette restauration. Dès lors, je me suis adressé à M. Emile Vauthier qui a procédé au nettoyage de notre tableau de Jordaens, Saint Martin guérissant un possédé.

M. Emile Vauthier consentirait à entreprendre le travail pour la somme de 2.750 francs. Il écrit: "Les retouches (comme c'était l'habitude du moment, notamment dans les vêtements, ont été

Monsieur le Ministre de l'Instruction Publique,
10, rue de la Loi,
E/V.

masquées et maquillées par un vernis fortement chargé de bitume; de là des craquelures caractéristiques, mais qui sont superficielles, inhérentes aux retouches et qu'il est possible, dans aucun risque, de faire disparaître. Outre cela, le tableau a subi plusieurs vernissages, absolument superflus."

La Commission partage cet avis. Je vous propose, en conséquence, de m'autoriser à confier le travail à M. Vauthier, pour la somme indiquée.

Afin de pouvoir faire procéder au travail pendant les belles journées d'été (l'éclairage de notre atelier de restauration laisse à désirer), il serait utile qu'une approbation soit donnée sans trop tarder.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en chef,

22 septembre 1934.

Monsieur,

En réponse à votre lettre du 1er août dernier, j'ai l'honneur de vous faire savoir que je vous autorise à procéder au nettoyage du tableau de van Dyck, intitulé "Portrait de l'Amiral génois, Vincent Imperiale", pour le prix forfaitaire de deux mille sept cent cinquante francs.

Il est bien entendu que le travail se fera sous notre contrôle, et que vous nous expliquerez au préalable chacune des opérations que vous entreprendrez avant de les mettre en exécution.

Ce travail pourra être commencé incessamment.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en chef,

Monsieur Emile Vauthier,
Artiste-peintre,
16, rue Godecharle,
Ixelles

MINISTÈRE
de
L'INSTRUCTION PUBLIQUE

Direction Générale
DES
BEAUX-ARTS, DES LETTRES
ET DES
BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES

DIRECTION

° SECTION

N° 2645.

N. B. - Prière de rappeler dans la réponse la date
et le numéro de la dépêche,
ainsi que l'indication de l'administration

ANNEXE

Monsieur le Conservateur en Chef,

Comme suite à votre lettre du 13 août dernier,
j'ai l'honneur de vous faire savoir que vous êtes
autorisé à confier à M.E.Vauthier le nettoyage du
tableau de Van Dyck, intitulé "Portrait de l'Amiral
gênois, Vincent Imperiale", pour le prix forfaitaire de
deux mille sept cent cinquante francs.

Le Ministre:

Le Ministre

A Monsieur le Conservateur en Chef

des Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique

à

Bruxelles.

8/39

Vins 4 SEPT. 1934
Gestandaard des
sous le No 645
order Nummer
Le Comptable
De Rekenplichtige
des dépenses engagées
der betaalde gestelde crediten

De luy

dm

Monsieur Pierre-Yvernet,

Je vous remercie des services rendus par votre administration
pour l'organisation de l'exposition de l'année
et j'ai l'honneur de vous informer que les fonction-
naires de votre département qui le désirent
sont volontairement invités à profiter aux condi-
tions ci-jointes du train spécial que vous orga-
nisez le 6 juillet.

Je vous prie, Messieurs, de mes
sentiments distingués.

J. Laroche

2009

Bruxelles, le 12 novembre 1924.

Cher Monsieur Marinus,

En l'absence de Mr Fierens-Gevaert, je vous accuse réception de votre aimable lettre du 6 novembre par laquelle vous nous annoncez que notre Musée recevra gratuitement l'album de l'Exposition de Léau au succès de laquelle vous avez tant travaillé. Je vous remercie au nom de M. Fierens-Gevaert et en mon nom personnel, et vous prie de croire, cher Monsieur Marinus, à mes sentiments cordialement dévoués.

~~Le Secrétaire,~~

A Monsieur A. Marinus,
Vieille Halle aux Blés, 12
BRUXELLES.

PROVINCE DE BRABANT

*Service de Recherches Historiques
et Folkloriques*

VIEILLE-HALLE-AUX-BLÈS, 12

Bruxelles, le 6 Novembre 1924
Brussel, den

PROVINCIE BRABANT

*Dienst voor Geschiedkundige en
Folkloristische Opzoekingen*

OUD KOORNHUIS, 12

Cher Monsieur,

4862
J'ai bien reçu la sous-
cription du Musée Royal pour l'album de l'
exposition de Léau.

J'ai l'honneur de vous
aviser que le Musée royal des Beaux-Arts,
étant donnée l'aide qu'il nous a prêtée pour
cette exposition, recevra gratuitement le dit
album.

Je vous prie de recevoir,
cher Monsieur, l'expression de mes sentiments
distingués.

Monsieur Fierens Gevaert
Conservateur en chef du Musée
Royal des Beaux-Arts
rue du Musée

E/V

A. Van der Stuyvenberg

MINISTÈRE
DES
SCIENCES ET DES ARTS

ADMINISTRATION
DES
Beaux-Arts, des Lettres
et des
Bibliothèques publiques

DIRECTION

^e Section

N° 32048.

N. B. — Prière de rappeler dans la réponse
la date et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de l'Administration.

Bruxelles, le 30 JUIN 1924 192
16, Boulevard de Waterloo

Delormes
1/7

Monsieur le Conservateur en chef,

Comme suite à votre lettre du 17 juin cou-
rant, j'ai l'honneur de vous faire savoir que j'ap-
prouve le prêt, aux conditions stipulées, du tableau
de Van Craesbeek : " Les Rhétoriciens ", aux orga-
nismateurs de l'exposition de Léau.

Veuillez agréer, Monsieur le Conservateur
en chef, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre,

B. Hay

Tableau remis
Vendredi 1/8 - com. v. p.
par Bluy. MS

à Monsieur le Conservateur en chef du Musée royal des Beaux-Arts
de Belgique.

MINISTÈRE
DES
SCIENCES ET DES ARTS

ADMINISTRATION
DES
Beaux-Arts, des Lettres
et des
Bibliothèques publiques

DIRECTION

^e Section

N° 32048.

N. B. — Prière de rappeler dans la réponse
la date et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de l'Administration.

Bruxelles, le 30 JUIN 1924 192
16, Boulevard de Waterloo

Atkinson
1/2

Monsieur le Président,

Comme suite à votre lettre du 17 juin cou-
rant, j'ai l'honneur de vous faire savoir que j'ap-
prouve le prêt aux conditions stipulées, du tableau
de Van Craesbeek : " Les Rhétoriciens ", aux organi-
sateurs de l'exposition de Léau.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'
assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre,

Amey

à Monsieur le Président de la Commission directrice du
Musée royal des Beaux-Arts de Belgique.

PROVINCE DE BRABANT
Service de Recherches Historiques
et Folkloriques
12, Vieille Halle aux Blés.

Bruxelles, date de la poste

Monsieur,

Nous vous serions bien obligés si vous vouliez bien mettre en évidence dans votre local la petite affiche ci-annexée.

L'exposition de Léau n'ayant aucun but lucratif mais uniquement éducatif, nous sommes persuadés que vous consentirez volontiers à nous faire ce plaisir.

Dans le cas où la chose vous serait impossible, voudriez-vous bien nous retourner l'affichette.

Recevez, Monsieur, avec nos remerciements, l'assurance de nos sentiments distingués.

Pour la commission:

Le Secrétaire,

G. Harin

FONDÉE EN GR. BRETAGNE EN 1809.

ÉTABLIE EN BELGIQUE EN 1862.

NORTH BRITISH & MERCANTILE INSURANCE COMPANY LIMITED



Téléphone: BRUXELLES 181.33.

Télégrammes: NORBRIT, BRUXELLES

BRUXELLES, le 26 Juin 1924. 19
1, Place du Congrès.

Monsieur F. Sauvage,
Rue de la Loi, 104,
BRUXELLES.

Monsieur,

Comme suite à votre estimée du 26 crt, nous avons l'honneur de vous confirmer de ce que nous nous considérons comme engagés, à partir du 26 Juin 1924 à midi, pour Frs 60.000 portant sur un tableau du Musée de Bruxelles, du peintre Van Craesbeeck, sujet "Réunion de Rhétoriciens", destiné à être exposé à l'Exposition Archéologique de Léau.

Ledit tableau est garanti contre tous risques depuis son enlèvement au Musée de Bruxelles, jusqu'à son retour, sans interruption.

Veuillez agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.

Directeur.

F. SAUVAGE

COURTIER EN TOUTES ASSURANCES

MAISON FONDÉE EN 1889

BRUXELLES - VERVIERS

GAND - ANVERS

ADRESSE TÉLÉGRAPH.:
~~ASSAU-BRUXELLES~~
~~ASSAU-VERVIERS~~
~~ASSAU-GAND~~
~~ASSAU-ANVERS~~
ASSAUA
COMPTE CHÈQUES-POSTAUX 17408

BRUXELLES, 104 & 106, RUE DE LA LOI. - TÉLÉPH. 307.96
VERVIERS, 13, RUE DU COLLÈGE. - TÉLÉPH. 754
GAND, 2, DIGUE DE BRABANT. - TÉLÉPH. 3723
ANVERS, 31, RUE DU MOULIN. - TÉLÉPH. 136.66

Bruxelles, LE 26 juin 1924.

DÉPT Tous risques.-

Monsieur MARINUS

E / V.

Monsieur,

Comme suite à l'entretien que vous avez eu avec notre Sieur Braun, j'ai l'honneur de vous faire savoir que j'ai demandé à la C^o "NORTH BRITISH & MERCANTILE" d'établir en votre nom, pour compte du Gouvernement Provincial du Brabant, une police couvrant contre tous risques les objets qui seront exposés à l'exposition archéologique qui aura lieu, du 6 au 21 juillet prochain, à l'Hôtel de Ville de Léau, à partir du moment où les objets quittent l'endroit où ils se trouvent habituellement jusqu'au moment de leur retour.

Je vous soumettrai la police à la signature fin de cette semaine.

Sous ce pli, je vous remets couverture provisoire pour le premier aliment venant en application à la police : I tableau du Musée de Bruxelles du peintre Van Craesbeeck, sujet : "Réunion de Rhétoriciens", dimensions 1m05 sur 0m74, valeur frs.60.000.-, assurance de crochet à crochet, qui sera expédié demain 27 courant à Léau.

Vous pouvez donc vous considérer comme couvert en attendant la régularisation du contrat à intervenir.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les plus distingués.-

F. Sauvage
E. J. J.

GOUVERNEMENT
DE LA
PROVINCE DE BRABANT

BESTUUR
DER
PROVINCIE BRABANT

DIVISION
AFDEELING

Rappeler dans la réponse la date ainsi que
le numéro de la présente.

In het antwoord de dagteekening alsmede
het nummer van dezen brief herinneren.

OBJET. — VOORWERP

ANNEXES :
Bijlagen :

Bruxelles, le 28 - 6 - 1924.
Brussel, den

Il m'a été bien agréable de recevoir
par l'intermédiaire de la présente le tableau de
Van Braesbeeck que vous avez bien
volonté de prêter à l'exposition de
Louvain.

Respectueusement

A. Warin



tableau parti
le 27/6
ah - l'œuvre
pour l'exposition

7486 2
Bruxelles, le 17 juin 1924.

*Mr. Kerkens teléphone à
M. Semblat que la Commission
approuve ce prêt*
AL

Monsieur le Ministre,

Monsieur le Gouverneur de la province de Brabant sollicite le prêt de notre tableau Les Rhétoriciens de Van Craesbeek, pour l'exposition régionaliste de Léau. Vu l'urgence, j'ai demandé hier à la séance de la Section de l'Art Moderne à M. Carton de Wiart, président de la Commission, ainsi qu'à plusieurs membres de la Section de l'Art Ancien s'ils consentaient à confier ce tableau à ladite Exposition. Leur réponse a été affirmative et la valeur d'assurance a été fixée à 60.000 francs. Tous les frais (d'assurance contre tous risques, d'emballage, de transport, etc) seraient à charge du Comité organisateur. L'œuvre serait convoyée à Léau par un membre de notre personnel.

Je vous prie, Monsieur le Ministre, de vouloir bien me faire savoir, le plus vite possible, si vous approuvez ce prêt.

Le Conservateur en chef,

A Monsieur Wolf,
Ministre des Sciences et des Arts,
BRUXELLES.

GOUVERNEMENT]
DE LA
PROVINCE DE BRABANT

Bruxelles, le 16 juin 1924.
Brussel, den

BESTUUR

DER
PROVINCIE BRABANT

Div. Son
Afd. Sie

Rappeler dans la réponse la date ainsi que le numéro
de la présente.

In het antwoord de dagtekening alsmede het num-
mer van dezen brief herinneren

OBJET : — VOORWERP :

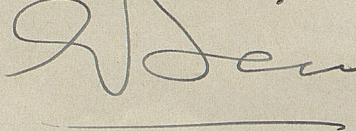
Monsieur le Conservateur en chef,

Vous n'ignorez pas que le Service des Recherches Histori-
ques et Folkloriques de la Province de Brabant, organise à Léau
du 6 au 21 juillet prochain, une exposition régionale. Nous vou-
drions à l'occasion de cette exposition, réunir un ensemble d'
oeuvres de Van Craesbeek qui est originaire de cette région.

—o—
ANNEXES : Nous sollicitons l'autorisation de transférer pendant la durée
BIJLAGEN : de l'exposition le tableau détenu dans vos collections. Les frais
d'expédition et d'assurance contre tous risques seraient entiè-
rement à notre charge.

Dans l'espoir que vous nous accorderez cette faveur, nous
vous prions d'agréer, Monsieur, l'assurance de notre considéra-
tion très distinguée.

Le Gouverneur,



A Monsieur le Conservateur en chef
du Musée des Beaux Arts de Bruxelles.

Louvain - Bo. n° 2745 - 15000 ex. 1924.

Call. Valentin-Russel

25

Bills 1899

DYCK (Antoine VAN)



PHOTO

ALEXANDRE

17 avril 1916.

2869 (23)
Monsieur le Directeur général.

Nous avons l'honneur de vous faire connaître que notre Collège a fait procéder à la mise en état de certaines œuvres du Musée ancien.

Ces travaux ont été exécutés par L. Buéso père ; en voici la liste :

	Fr ^s
n° 295 Raphael Mengs <u>Portrait de Michel Ange Cambiaso</u>	30
* 161 Van Dyck (attr) <u>Jean Vincent Imperiale</u>	45
276 Claude Lorrain <u>Paysage</u>	10
778 Bruegel le Vieux <u>Adoration des Mages</u>	20
693 Verhaeghen <u>Disciples d'Emmaüs</u>	20
219 Herreyns <u>Adoration des Mages</u>	20
132 De Crayer <u>Christ mort sur les genoux de la Vierge</u>	20

Le travail décidé primitivement par notre Collège en ce qui concerne le portrait de gentilhomme de Moretto (n° 700) ne devait entraîner qu'une dépense de 30 frs. Mais il a été jugé nécessaire d'apporter une modification au cadre de ce tableau en sorte que la dépense totale pour

Monsieur E. Verlant

Directeur général des Beaux-Arts

au Ministère des Sciences et des Arts

cette seule oeuvre sera de 100 frs.

Notre Collège a pris également la décision de faire restaurer le polyptyque "Scènes bibliques" portant le n° 596 du catalogue.

Tenant à user de prudence, la Commission directrice n'a d'abord confié qu'un seul panneau à M. Buéso père, qui a pu ensuite en entreprendre un second avec obligation stricte de ne point dépasser nos instructions. La restauration du second panneau a donné de forts bons résultats et nous avons autorisé M. Buéso père à terminer l'ensemble du travail. La dépense totale pour ce polyptyque s'élèvera à 600 frs. Nous espérons qu'elle ne rencontrera point d'objections de votre part et nous vous présentons Monsieur le Directeur général, nos considérations les plus hautement distinguées.

Pour la Commission directrice

Le Membre-Secrétaire

Le Président.

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS

en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE A.6799.

2 et 4, Rue de Ligne

Bruelles, le 1^{er} février 1916.

J. Buëso,

EXPERT

Messieurs les Président et Membres de la
Commission directrice des Musées Royaux de
Peinture et de Sculpture de Belgique

Bruelles

Messieurs,

Comme suite à votre estimée lettre du 20 janvier dernier,
j'ai l'honneur de vous faire savoir, que le travail indiqué dans ma
lettre du 14 janvier dernier, a été fait au tableau de Raphaël Mengs, n.º
245, pour le prix convenu de : Trente francs.-
2º Le vernis du Van Dyck n.º 161, a été ravivé, en employant la boîte
à essence avec toutes les précautions voulues, au prix convenu de frs: 45.-
3º Selon votre désir, j'ai examiné à nouveau le portrait du Moretto n.º 700,
une partie de couleur est soulignée et il est nécessaire de la fixer soigneu-
-sement en introduisant une colle légère entre la toile et la couleur, le
mastiquer, le restaurer avec soin et ensuite le vernir légèrement. Le
prix de ce travail sera de : Trente francs, comme je vous l'ai indiqué par
ma lettre du 10 janvier dernier. Si vous désirez, qu'un petit travail supplé-
-mentaire soit fait à ce tableau, c'est-à-dire le dévernir et ensuite pointiller
les taches qui se trouvent dans le fond du tableau, je vous en indiquerai le prix.
Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée,

J. Buëso

4862 (21)

20-1-16

enfin 4
20-1-16

Monsieur

Comme suite à votre lettre du 14 janvier, j'ai l'honneur de vous faire connaître que vous êtes autorisé moyennant le prix convenu (soit 30 frs) à faire le travail indiqué dans la susdite lettre en ce qui concerne le n° 295 : Raphael Mengs.

Vous êtes également autorisé à ^{raviver} ~~réviver~~ le vernis du Van Dyck (n° 161), en employant la boîte à essence ^{avec toute la précaution voulue,} au prix de 45 frs.

La Commission désire que vous lui fassiez un bref rapport sur la restauration du portrait du Moretto ^(n° 700) ~~dont il a mentionné dans votre lettre précitée~~ en lui indiquant à quel prix elle pourrait être faite.

Pour ce dernier ce tableau il est entendu que vous ne commencerez le travail que lorsque nous vous aurons donné de nouvelles instructions.

Veuillez.....

DP

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS

en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE A. 6799.

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 14 janvier 1916.

J. Buëso,

4862 (20)
Moretto - 17 faire disparaitre born ? à
Buëso-rapport -
207 bandes papiers gris légèrement doré

A Messieurs les Président et Membres de la
Commission directrice des Musées Royaux de peinture et de sculpture
de Belgique

à Bruxelles

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous accuser réception de votre
lettre du 12 courant, dont le contenu a été pris en bonne note.

1^o pour le n^o 276. Claude Lorrain, le travail exécuté suivant vos
indications reviendra à Dix francs.

2^o pour le n^o 754. Scarlet Davis, j'attendrai vos instructions.

3^o pour le n^o 295. Raphael Mengs, j'ai décroché et réexaminé attenti-
vement le tableau qui a été rentoilé en Italie. A première vue il
m'avait semblé qu'une pièce y fut collée car les 4 coins sont détendus
et ratatinés, il est indispensable de martiquer les parties creuses
et de le restaurer, de le détendre et le retendre et de le vernir légèrement.
Le prix de ce travail sera de: Trente francs. 100

4^o pour le n^o 700, j'attendrai vos ordres.

5^o pour les tableaux marqués 693, 219 et 132, j'y apporterai mes
soins tels que je l'indique dans mon devis du 10 courant, à raison
de 20fr. par tableau, soit: Soixante francs. 11

6^o pour les n^{os} 519 et 652, vous voudrez bien me renseigner.

7^o Quant au n^o 161. Van Dyck portrait de Jean Vincent Impériale,,
je partage votre avis au sujet de l'emploi de la boîte à essence
système PetenKopfer. Je me sers de cette méthode depuis 1865 chez
Hiimert à Paris et encore maintenant pour de nombreux
tableaux de collection. Toujours j'en ai obtenu de bons résultats.

Si vous le désirez, je ferai le nécessaire dès mardi matin,
de façon à ce que le tableau puisse être remis en place jeudi
à la première heure. Le prix de ce travail sera de: Quarante-cinq francs.

Les différents travaux recevront tous mes soins et
toujours dévoué à vos nouveaux ordres, je vous présente, Messieurs,
l'assurance de ma haute considération,

L. L. L. L. L.

~~Oui non~~ ~~absol.~~

oui —

12 janvier 1916.

4862 (10)

expédié
12-1-16

Monsieur

Nous vous l'honneur de vous faire connaître que notre Collège dans sa dernière séance a examiné votre rapport ; il en résulte :

1^o/pour le n^o 276 Claude Lorrain - vernir légèrement au vernis mastic et essence rectifiée de toute première qualité la partie inférieure du tableau, la partie supérieure étant suffisamment brillante.

2^o/ pour le n^o 754, Scarlet Davis, il n'y a pas lieu de vous en occuper pour le moment.

3^o/ pour le n^o 295 Raphael Mengs: veuillez réexaminer ce tableau et le dépendre ; il n'y a pas de pièce collée au dos, le tableau ayant été rentoilé.

4^o/ le n^o 700 Le Moretto sera soumis, sans son cadre, à la Commission lors de sa prochaine séance.

5^o/ Vous pouvez donner les soins indiqués aux tableaux portant les n^o 693, 219, et 132 à raison de vingt frs par tableau

Monsieur Buéso, père

à Bruxelles.

6°/ le 519 et le 652 sont à réserver .

7°/ Pour les soins à donner au n° 161 Van Dyck, notre Collège se demande s'il l'y aurait pas lieu d'employer le système Petenkopfer (boîte à essence) Voulez vous nous dire ce que vous pensez au sujet de l'emploi éventuel de ce système pour la revivification des vernis du Van Dyck (Jean Vincent Imperiale)?

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de nos sentiments distingués

Le Secrétaire .

(V.F.S)

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art

Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration

ENCADREMENTS

en tous genres et tous styles

TÉLÉPHONE A.6799.

2 et 4, Rue de Ligne

Bruxelles, le 10 janvier 1916.

J. Buëso,

EXPERT

Monsieur le Secrétaire de la commission Directrice
des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture de Belgique

à
Bruxelles

Monsieur le Secrétaire,

Comme suite à ma lettre du 9 décembre
dernier, j'ai l'honneur de vous signaler, ci-dessous, quelques
tableaux (au Musée Ancien) qui devraient recevoir des soins,
avoir :

Salles Étrangères:

N° 276. Claude Lorrain "Enée chassant le cerf sur la côte de Lybie",

L'on remarque de nombreuses parties mates et d'autres brillantes.

N° 754. Scarlett Davis "Une galerie de peinture".

ce tableau est complètement mat.

Ces deux œuvres devraient être vernies légèrement au vernis
mastic et essence rectifiée de toute première qualité.

Le travail reviendrait à : Vingt francs (20 fr.).

N° 245. Raphaël Mengs "portrait de Michel-Ange Cambiaso",

la toile est détendue aux quatre coins, au centre une pièce
collée au dos a marqué dans le tableau et des mastics sont

Buëso doit revoir le tableau

en relief, il est nécessaire de détendre le tableau, enlever la pièce
y placer une nouvelle collée à la cire, égaliser les mastics, retendre
le tableau, le restaurer et le vernir au vernis mastic de première
qualité, le prix de ce travail sera de : Trente francs (30fr).

N^o 700. Le Moretto (École Vénitienne). *Salle communale*

une pièce se remarque dans le tableau, où il existait une
déchirure, il est nécessaire d'enlever cette pièce et d'y placer une
nouvelle collée à la cire, le restaurer et le vernir légèrement au
vernis mastic de première qualité, le prix de ce travail sera
de : Trente francs (30fr). *Sous-mettre par son cadre*

Salle VII.

N^o 693. P. J. Verhaeghen "Les Disciples d'Emmaüs", Toile H. 3.85 x L. 2.35

N^o 219. J. J. Herreyns "L'Adoration des Rois", Toile H. 3.40 x L. 4.46

N^o 519. J. Wildens "Le Beauf devant Anvers", Toile H. 1.79 x L. 2.93.

N^o 652. Gaspard de Crayer "Saint. Guisdon", Toile H. 2.72 x L. 1.88.

N^o 132. Gaspard de Crayer "Le Christ mort sur les genoux de la Vierge", Toile H. 1.55 x L. 1.10

il est indispensable de vernir ces cinq tableaux au vernis
mastic de première qualité et d'essence rectifiée. Le prix de
ce travail sera de : Cent francs (100fr).

N^o 161. Van Dyck "Portrait de Jean. Vincent Imperiale",

de nombreuses taches mates se remarquent dans le tableau, il
est nécessaire de le vernir légèrement au moyen de vernis mastic
et d'essence rectifiée. Le prix de ce travail sera de : Quinze francs (15fr).

Si vous désirez me confier ces différents travaux, je pourrais
les commencer de suite et j'y apporterai tous mes soins. -

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire, l'assurance de
ma considération distinguée,

J. L. Lemaire

MUSÉES ROYAUX

DE

PEINTURE ET DE SCULPTURE

DE

BELGIQUE

MUSÉE WIERSTZ

N° 4862

ANNEXE

Objet :

Bruxelles, le

1906

Monsieur le Ministre

Veuillez trouver sous ce pli - en double - la facture relative à une restauration effectuée au tableau de Josse Van Gaesbeek "Réunion d'Artistes", provenant de la Vente Valentin, Bruxelles en 1899 et appartenant aux Musées Royaux de peinture et de sculpture.

Nous vous prions, M. le Ministre de vouloir bien faire ordonner la liquidation de la facture en question et d'agréer, etc.

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE

Le Secrétaire

Exercice

1902

Chapitre

ad 45

Crédit

33 470

Allocation

50

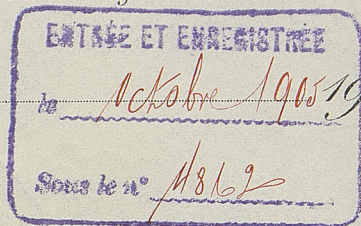
Disponibles

33 420

Cableaux anciens
Expertises. Restaurations.

24, Rue du Gentilhomme
TÉLÉPHONE 5579. Adr. télégr.: PAUL BUÉSO-BRUXELLES.

Bruxelles, le



Paul Buésò 187/06

Messieurs les Président et Membres de la Commission
directrice des Musées Royaux de Belgique Doit

IMP. F. TILBURY.

Josse Jan Craesbeek
121. Les Membres d'une chambre de rhénanque.
Bois-Haut 1.04 x Long. 1.73.
Dernier-Fixe - Massif - peintillé et verni
Franco 50

Je dis: Cinquante francs.
" Certifié sincère et véritable.

Paul Buésò.
Ma

approuvé le présent Compt.
Charles Caron

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE

le Secrétaire, le Président
M. H. M. M. C. C. C.

MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE
BELGIQUE

N° 4862 (17)

OBJET :

Liquidation
Restauration
2 ANNEXE

Transmis au Département des Beaux-Arts le relevé
ci-joint, en double expédition, de l'import de 85 f.
aux fins de liquidation sur l'article 4 du budget
de 1900

Bruxelles, le 6 novembre 1900,

Enregistré le 31 octobre 1900

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE :

Le Secrétaire,

Expédié le 6 nov: 1900

4862 (16)

Bruxelles le 15 Septembre 1900

Messieurs les Président et Membres de la Commission
Directrice des Musées royaux de Belgique Doivent

Juliet 100 Arrangement des cadres des tableaux suivants:
1^o A. Van Dyck "Doria Roge de Gènes"
2^o Craesbeck "Les Rhétoriciens"
3^o Brauwer "Le Flûtiste" (plaque velours 85....

Je vis: Quatre vingt cinq francs.

T. Lucía

lu

Pour la Commission directrice

Le Secrétaire, Le Président
M. C. Van M...
C. Jotin

~~affourner~~
~~châssis~~

MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE
BELGIQUE

N° 1862 (15)

OBJET :

Envoi de pièces

2 ANNEXE 1.

Expédié le

16 5/1900

Bruxelles, 16 mai 1900

Monsieur le Ministre
des Beaux-Arts.

Comme suite à la
communication que nous nous
avez transmise, nous avons
l'honneur de compléter notre
envoi du 15 février dernier,
par la transmission d'une
déclaration de paiement, en
double, de l'impôt de
vente mille francs, formant
le complément du prix d'acquisition,
qui font l'objet du contrat
du 10 juillet ^{de l'année écoulée} ~~de l'année écoulée~~ 1899 (Vente Valentin Roussel)
et que vous avez bien voulu
ajouter au budget de 1899.
Veuillez agréer, etc.

Pour la Commission directrice

Le Secrétaire

Le Président

MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE
BELGIQUE

N° 1862

(14)

OBJET :

Signature de
Gradinas
pièces de liquidation

3 ANNEXE

Expédié le

15

10 00

Musée, 15 mai 1900

Messieurs J et a Le Roy frères

du Musée

Musées

Nous vous prions de
vouloir bien revêtir de votre
signature les pièces ci annexes
aux fins de nous permettre
de demander au Département
des Beaux arts la liquidation
du Credit Spécial de trente
mille francs, formant le
complément du prix des
acquisitions qui font l'objet
de notre contrat du 10
juillet dernier (rente Valentin
Roussel)

Veuillez agréer, Messieurs,
l'assurance de notre considération
distinguée

Pour la Commission directrice

Le Secrétaire

P.S.

Nous croyons savoir que la liquidation
de cette affaire est à la veille de
se terminer les Credits Spéciaux
venant d'être votés par le Chambre
pour la

MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE
BELGIQUE

N°

862 (13)

OBJET :

Reponse a la
lettre n° 2.

ANNEXE

Expédié le

8/1/1900

Bruxelles, 8/1/1900

Messieurs J. et A. Le Roy frères
Et

Nous avons l'honneur de
vous faire connaître, ~~que~~
en réponse à votre lettre en
date d'hier, que les pièces
destinées à régler le paiement
des tableaux acquis à la
Vente Valentin Roussel, ont
été transmises, ~~par~~ nous
Joins ^{le 15 février dernier} au Département
des Beaux arts ~~à date du~~
~~15 février dernier~~ auquel il
appartient d'en soigner la liquidation.

Nous croyons devoir
ajouter qu'une demande analogue
nous fut adressée par Monsieur
Valentin Roussel et qu'il fut
également invité à s'adresser
à l'administration précitée qui
seule, est en même de satisfaire aux vœux que vous nous
exprimez.
Veuillez agréer, Messieurs,
l'assurance de notre

Pour la Commission directrice

Le secrétaire,

J. & A. Le Roy freres,

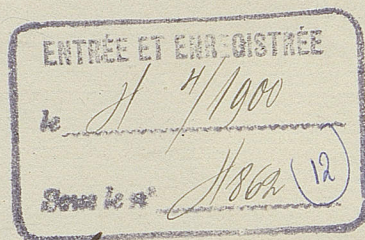
12. Place du Musée.

Tableaux Anciens et Modernes

Objets D'Art

Restauration de Tableaux.

Bruxelles, le 3 Avril 1890



Messieurs.

Les Présidents et Membres
de la Commission directrice des Musées Royaux
de Peinture et de Sculpture de Belgique.

Messieurs.

Monsieur Valentin. Roussel nous écrit pour
nous demander le règlement d'urgence du solde
des acquisitions faites par les Musées Royaux et
la vente de sa collection.

Suivant les conventions finies lors de cette vente
le paiement intégral de ces acquisitions
doit être effectué fin Mars prochain.

Monsieur Valentin. Roussel a pris des enga-
gements et nous charge de vous prier de faire
régler, dans le plus bref délai, le solde lui
revenant.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance
de nos sentiments respectueux.

J. & A. Le Roy freres

A. R. R. R.

L'esperance : Vt. Cost.
Art. du ~~de la~~ ~~fond~~ de la
jeune, pour l'un, l'autre, l'autre,
pour l'un, l'autre, l'autre.

Von jauchend annehmend. zu
der präcise Relation à l'œuvre
d'art. on des 1^{er} Meurs obers
d'art de la Vant. out
et. admette par les 1^{er} Meurs
à l'œuvre de la Vant, et
l'œuvre il apparaît
à la 1^{er} Meurs de la Vant.

Dec 4

ENTRÉE ET ENREGISTRÉE

le 14 mai 1906

1862

(10)

Monsieur
Je vous prie de m'envoyer
sans retard la somme de
par Courrier, je vous en rendrai
à mon arbitre de vous s'agissant
et je vous en rendrai les intérêts
Après l'envoi en double
S. V. P. de m'envoyer
S. V. P. de m'envoyer

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse



Monsieur
Le Président de l'Assemblée
du Bureau royal de Penitence
Bruxelles

Banque 7/5 - 1900

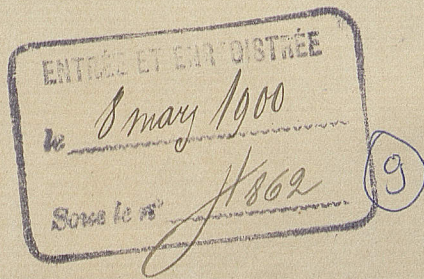
Monsieur

Le contenu de votre
bonheur d'hier n'est pas
une réponse satisfaisante;
elle se borne à me dire
que les pièces historiques au
règlement de mon avoir
sont transmises au D^{pt}
des beaux arts, cela ne
signifie absolument rien
pour moi qui ne sache
le paiement d'une somme
quel que soit conventionnelle D^{pt}
on l'a remise pour 15 fr.
Il s'agit donc de savoir bien
si les données entières Waterford
par le retour du courrier

immédiatement se passer
le reste par une bonne
telle que par de mon argent

Henry Kimball
mes respects au D^{pt}
Waterford

me D. Kimball



MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE
BELGIQUE

N°

1869

(8)

OBJET :

Reponse a la
lettre du 5.

ANNEXE

Expédié le

6³ / 1900

Bruxelles, 6³ / 1900

Monsieur Valentin Roussel
Rue du Moulin
Roubaix

Nous avons l'honneur
de vous faire connaître
que les pièces destinées
à régler le paiement des
Stalleurs qui font l'objet
de votre lettre du 5^e ch.
ont été transmises, aux
fins de liquidation, et par
nos soins, au Département
des Beaux-arts en date du
15 février écoulé.

Veuillez agréer, etc....

Pour la Commission directrice

Le Secrétaire

Barbara le 5 Mars 1900.

Cher Monsieur

4862(7)

Durant conversation
avec M^{lle} Leray femme, la
sœur de M^{lle} Marie a
admis à ma suite en
juin 1900. Devant être payé
vers le 15 février, soit pour
vous en Mars, car M^{lle} Marie
me dit que je me
trouvai par rapport à
fin de mois

ayant pris des engagements
j'ai pu les payer immédiatement
de mon argent, je vous en
remercie vous priez
à vouloir bien me payer
sans aucun délai

Veuillez agréer Monsieur,
l'assurance de ma considération
distinguée
Victorien Rouffé

en D. M. Rouffé

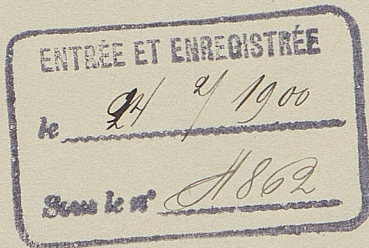


MINISTÈRE
DE
L'AGRICULTURE
ET DES
TRAVAUX PUBLICS.
—
ADMINISTRATION
DES
BEAUX ARTS.

N° 28696

/ ANNEXE.

Bruxelles, le 23 Février 1900.



Renvoyé à la Commission directrice
des musées royaux de Peinture
et de Sculpture, munie de
l'approbation requise, une
copie du Contrat qui accom-
pagnait la lettre du 15 dec-
embre, n° 4862.

POUR LE MINISTRE :

Le Directeur,

W. Verlaan

A la Commission directrice
des musées royaux de Peinture et de Sculpture,

Bruxelles.

MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE
BELGIQUE

N° H862 (5)

OBJET :

Liquidation

ANNEXE

Expédié le

16² / 1900

Bruxelles, le 15² / 1900

Monsieur le ministre
des Beaux-Arts.

J'ai l'honneur
de vous faire parvenir, sous
ce pli, ~~un~~ en triple expédition,
dont deux sur papier libre
le contrat réglant la cession
à l'État des tableaux acquis
à la vente Talenti Roussel
et qui font l'objet de nos
dépêches 28696 ~~et~~ datées
respectivement des 28 juin
et 10 juillet ~~1899~~ 1899.

Nous joignons, aux
fins de liquidation, sur
les crédits de 1899 et 1900
les déclarations de paiement
de 27860 et 2860 f., votés

l'honorable prédécesseur, ~~Département~~, Monsieur le
ministre, ~~ayant été~~ ^{par le Ministre des Beaux-Arts} engagé,

par la première des dépêches précitées, de parfaire le prix global de
ces acquisitions, au moyen d'un crédit
spécial de 30 000 f.

Veuillez agréer, Monsieur le ministre,

Pour la Commission directrice

Le secrétaire,

DÉCLARATION DE PAIEMENT.

Le soussigné déclare qu'il lui est dû par la Commission
directrice des MUSÉES ROYAUX DE PEINTURE
ET DE SCULPTURE DE L'ÉTAT, la somme de

Deux mille huit cent cinquante fr.

*du chef de la cession à l'Etat d'un tableau
reproduisant "Le Pasteur", conformément
au contrat du 10 juillet 1899*

Fait en triple, à Bruxelles, le 31 janvier 1900.

J. A. Le Roy froids

Lu

Pour la Commission directrice

Le Secrétaire

Le Président

C. Letti

2860

MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE
BELGIQUE

N° 862 (4)

OBJET :

Signature des
pièces de cession

9 ANNEXE

Expédié le

12/1900

X montants des prix d'acquisition
des tableaux de Lucas de Heere "Réunion
d'artistes", de Van Dyck "Portrait
de J. V. Imperiale", de J. de Goye "et
de Strauss "Le Flutiste"

Bruxelles, le 31 / 1900

Messieurs A. J. Le Roy
Au du Musée 12
Et

Nous avons l'honneur
de vous faire parvenir, sous
ce pli en ^{triple} expédition,
chacun ~~les~~ ^{de} ~~la~~ ^{la} ~~pièces~~ ^{de} ~~de~~
paiement de vingt Sept mille
huit-cent soixante francs
d'une part, (le Département
des Beaux-arts ^{ayant} ^{pri} ^a ^{chaque}
à parfaire la somme de
cinquante Sept mille huit-
cent soixante à l'ordre d'un
Cédif. extraordinaire de
trente mille francs) et de
Deux mille huit-cent soixant
francs d'autre part X et le
Contrat réglant la cession
des dits tableaux aux Musées
Royaux de peinture et de
Sculpture de l'Etat.

Nous vous prions,
Messieurs, de vouloir bien
nous renvoyer ces pièces, munies
de votre signature, et d'agréer, etc.
Pour la Commission directrice
Le Secrétaire,

DÉCLARATION DE PAIEMENT.

Le soussigné déclare qu'il lui est dû par la Commission
directrice des MUSÉES ROYAUX DE PEINTURE
ET DE SCULPTURE DE L'ÉTAT, la somme de

Neuf mille francs

montant du Crédit spécial destiné à parfaire
le prix des acquisitions mentionnées au Contrat
du 10 juillet 1899 (Revue Valentin Roussel)

Fait en triple, à Bruxelles, le 31 Décembre 1899,

J. A. Le Royfien

Vu

Pour la Commission directrice

Le secrétaire
M. Van der Linden

Le Président
L. Létour

30.000

DÉCLARATION DE PAIEMENT.

Le soussigné déclare qu'il lui est dû par la Commission
directrice des MUSÉES ROYAUX DE PEINTURE
ET DE SCULPTURE DE L'ÉTAT, la somme de

Vingt Sept mille huit Cent Sixante F.
quote part dans l'achat de 2 deux premiers
tableaux qui font l'objet du contrat
du 10 juillet 1899

Fait en triple, à Bruxelles, le *31 Décembre 1899*;

J. A. Le Royfroid

Par

Pour la Commission directrice

Le Secrétaire,

Emil Van Meenen

Le Président,

C. Letin

27860

Copie

Entre Monsieur Ed. Fétis, Président de la Commission directrice des Musées Royaux de peinture et de sculpture de l'Etat, agissant au nom de la dite Commission et avec l'approbation du Ministre des Beaux-Arts, D'UNE PART et Messieurs A. et J. Le Roy, Frères, domiciliés à Bruxelles, rue du Musée n° 12 D'AUTRE PART

Il a été convenu et arrêté ce qui suit:

Messieurs A. et J. Le Roy, Frères, cèdent aux Musées Royaux de Peinture et de Sculpture de l'Etat, pour les sommes respectives de treize mille huit cent soixante francs, Quarante quatre mille francs et Deux mille huit cent soixante francs les tableaux de Craesbeek "Réunion d'artistes" de Van Dyck "Portrait de J.V. Imperiali, Doges de Gênes et de Brauwer" le Flutiste".

Le montant des deux premières acquisitions, soit Cinquante sept mille huit cent soixante francs, sera liquidé, conformément à la dépêche 28696 du 28 juin 1899, au moyen d'un crédit spécial de trente mille francs et vingt sept mille huit cent soixante francs à imputer sur le crédit des Musées pour 1899, le restant: Deux mille huit cent soixante francs sur l'exercice 1900.

Fait en triple à Bruxelles, le 10 juillet 1899

Les Cédants

J.A Le Roy

Président de la Com. Dce.

E. Fétis

Approuvé:

Le Ministre

4369 (3)

Entre Monsieur Ed. Titi, Président de la Commission
Directrice des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture
de l'Etat, agissant au nom de la dite Commission et
avec l'approbation du Ministre des beaux arts, d'une part
et Messieurs A et J. Le Roy, Frères, domiciliés à Bruxelles,
rue du Musée n° 12. D'autre part.

Il a été convenu et arrêté de ce qui suit:

Messieurs A et J. Le Roy, Frères, résident aux
Musées Royaux de Peinture et de Sculpture de l'Etat,
pour les sommes respectives de treize mille huit cent
soixante francs, quarante quatre mille francs et deux
mille huit cent soixante francs, les tableaux de
Craesbeek "Réunion d'artistes", de Van Dyck "Portrait
de J. V. Imperiali, Doge de Gênes", et de Perroux "Le Flûtiste".

Le montant des deux premières acquisitions, soit
cinquante sept mille huit cent soixante francs, sera liquidé,
conformément à la dépêche 28696 du 18 juin 1899, au moyen d'un
crédit spécial de trente mille francs et huit sept mille
huit cent soixante francs, à imputer sur le crédit des
Musées pour 1899, le restant: Deux mille huit cent
soixante francs sur l'exercice 1900.

Fait en triple à Bruxelles, le 10 juillet 1899

Les témoins

Le Président de la C^{te} D^{te}

E. Titi

J. A. Le Roy frères

Approuvé:

Le Ministre,

M. de Brouckere

MINISTÈRE

DE

l'Agriculture et des Travaux publics. 1

DIRECTION

DES

Beaux-Arts.

N° 28696.

N. B. — Rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de la direction.

ANNEXE.

SOMMAIRE.

Bruxelles, le

10 juillet 1899.



Messieurs,

J'ai l'honneur de vous faire connaître que j'autorise volontiers l'acquisition, dans les conditions visées par votre lettre du 28 juin écoulé, n° 4826, du tableau de Brauer, intitulé "le Flûtiste", ayant fait partie de la collection Valentin-Roussel.

Je vous prie de bien vouloir adresser à votre collègue M. Cardon, qui, par son intervention désintéressée, vous a permis de faire cette acquisition avantageuse, mes remerciements chaleureux.

Agréez, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre,

A la Commission directrice des Musées

royaux de peinture et de sculpture de l'Etat,

E|V.

Brunsch 28 Juin 94

A H. L. Kirsch
T. P. - P. R.
}

à la vente de la
Collection Kirsch,
Brunsch qui a fait
l'objet de notre ^{lettre} du
15 C^e, une telle
de A. Brauer ^{intitulé} ~~expressément~~
"Le Kirsch", & portant
le n^o 2 du Catalogue
a été adjugé au
prix exceptionnellement
avantageux de 2600
Le C^e D^e est
à l'exception ^{de remarques} ~~de remarques~~

Est-elle intéressante,
mais elle est, à
par de la Veste, à
très toutes les mesures
disponibles à la
simplification des
tableaux de Van Dyck
et de ^{Van} Clasbeck -

M. Allard M.
Contre-argues du
Mouvement en question
^{gratuitement}
offre le centre
au prix constant, et
une
~~liste~~ de nos collections
et nous vous prions

M. le Ministre de l'Intérieur
~~pour~~ ^{pour} autoriser
à classer cette acquisition
à l'usage, et à
soutenir que le
prix ~~de~~ ^{pourra en être}
liquidé ~~par~~ ^{sur} le
Crédit de l'État;
prochain -

Truilly
P. C. P.
et M. P.

En surplus, ~~et~~ pour
la simplification de la législation
en question, M. M.
Le Roy ~~per~~ ^{pour}
Consentant, à ce que
à porter sur les dépenses de
des chefs de la Veste, par exemple, le tableau de M. P.
en même temps que ceux de Van Dyck et de ^{gratuitement} Clasbeck

a
MINISTÈRE

Bruxelles, le

28

juin

1899 .

DE

l'Agriculture et des Travaux publics.

DIRECTION

DES

Beaux-Arts.

N° 28696.

N. B. — Rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de la direction.

ANNEXE.

SOMMAIRE.



Messieurs,

Comme suite à votre lettre du 15 de ce mois, n° j'ai l'honneur de vous faire connaître que je consens à solliciter ultérieurement de la Législature un crédit supplémentaire de 30,000 frs, afin d'aider votre Commission à parfaire le prix d'acquisition des deux tableaux de Craesbeek et Van Dyck, provenant de la collection Valentin-Roussel.

Agréez, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre,

59860
30000
29860

A la Commission directrice des Musées royaux
de peinture et de sculpture de l'Etat, E|V.

4862

①

Bruxelles 11 Juin 99

M. L. Minnich
de T. P. & de B. H. J.

Monsieur le Directeur
de vos services
que nous avons fait
surgir, pour l'acquisition
des Musées, le Centre
de la Collection de M.
Valentin Roussel, en
date du 14 C^e -

1^o par l'œuvre de Cruesbach
"Théorie d'art. (t. 1)
(N^o 7 du Catalogue)
au prix de 12,600

2^o par l'œuvre de Van Dyck
Portrait d'ambassadeur
(N^o 12 du Catalogue)

au prix de 40000 f.

Ces sommes ~~majorées~~
de l'augmentation d'or ~~de~~ 10% représentent

578.60 que
l'augmentation de
nos dépenses courantes
des moyens de nos dépenses
disponibles s'élèvent à

28000 francs et de
celui de ces barrières par
leur état de leur état
leur prompt et qui

celles atteintes, par
l'opération, le chiffre de
30.000 - x

~~Pour le Ministère~~
Pour l'œuvre superflue

Minister

~~Le~~ M. le Ministre, des
la valeur art. et. qui est
deux ou trois qui sont
juste pour ~~de~~ ^{la} collection
pour le Etat, —
Pour leur pension
Néanmoins des ~~coûts~~
pour la Cour pénitencier
qui leur avec la
Néanmoins nous aurons
leur att. circonstance
et leur prison d'après

et de C. l. C. D.
L. C. D.
L. C. D.

* Il est utile et par
Ces de mentions que
M. le Ministre
Les hauteurs de leur état
qui est la pour l'œuvre la
Mentions de l'œuvre de
pour la Musée, avant la
30 Mars prochain —